

17 — Halkevleri yıldönümü töreni: Bu gün evimiz salonunda Halkevleri yıldönümü münasebetine 570 kişi ve Halkevi binası önünde de yüzlerce halk toplanarak merasime iştirak etmişlerdir.

18 — Bir defa kitapsaray ve Yayın şubesi komite seçimi toplantısı,

19 — Bir defa kitapsaray ve Yayın şubesi Başkan seçimi toplantısı,

20 — İki defa Köycülük şubesi komite seçimi toplantısı,

21 — Bir defa Köycülük şubesi Başkan seçimi toplantısı,

22 — Bir defa Müze ve Sergi komite seçimi toplantısı,

23 — Bir defa Müze ve Sergi şubesi Başkan seçimi toplantısı,

24 — Bir; Halk dersaneleri ve kurslar şubesi komite seçimi toplantısı,

25 — Bir defa evimiz salonunda kurslar şubesi Başkan seçimi toplantısı,

26 — Bir defa evimiz salonunda Jandarma Bölük komutanı Bay Necdet kızı Bedia ile teğmen Kemal'in nişan törenleri yapılmıştır.

27 — Haftada iki saat olmak üzere evimiz müzik öğretmeni Sadi Leblebici tarafından 27 öğrenciye keman dersi verilmektedir,

28 — Evimiz muayene evinde iki zarfında 37 hasta muayene edilmiştir,

29 — Evimiz Almanca dersine devam eden 7 talebeye Ortaokul Yabancıdil öğretmeni Bay Halil Fehmi tarafından muntazaman ders verilmektedir,

30 — Evimiz nazareti altında halk tarafından 100 fakir ilkokul talebesine her gün muntazaman sıcak öğle yemeği verilmektedir.

Halkevi Başkanı  
Dr. Ferdane Bozdoğanoglu

# ÇORUMLU

Çorum Halkevi Dil, Tarih ve Edebiyat komitesi çıkarır

Yıl: 1

15 MART 1939

Sayı: 12

KAMİL SAHİN  
VAKIF KÜTÜPHANESİ  
KOLLEKSİYONUNDAN  
NUMARA: 1228  
TARİH: 1964



## İÇİNDEKİLER

	Sahife
1 — Tarihi araştırmalar nasıl yapılır? M. İsmail Köprülü	352
2 — Çorum Sancakbeyi Karayakıcı . . . . .	Neşet Köseoglu 358
3 — Onuncu asırda Çorum. . . . .	H. T. Dağlıoğlu 363
4 — Çorumlu Gazi Beydili . . . . .	Neşet Köseoglu 368
5 — Çorum Manileri . . . . .	Eşref Ertekin 370
6 — Halk türküsü derlemeleri. . . . .	Sadi Leblebici 373
7 — Çorumda Atasözleri . . . . .	Eşref Ertekin 378
8 — Hesap veriyoruz. . . . .	İhsan Sabuncuoğlu 380
9 — Vesika Fotoğrafları. . . . .	**
10 — İlâve vesikalar . . . . .	**

MESUL MÜDÜR : Eczacı Bedri Bilginer.

Kamil Sahin, Iskelip Tombinolo, ustulufari, medresen ve Iskelipolaki  
Kutluphanesi hakkında genis bilgi uordmesin Bab: Egitim Tarihi Prof. Dr.  
Yahya Akyuz, 2004, S. 11111 Mevlana Kütüphanesi  
Çorum Halkevi Müdürlüğü S. 27

080023

AUTOUR DU FONDATEUR  
DES *TEKKE* DE KARAMANİ (SÜTLÜCE)  
ET DE PİRİ MEHMED PAŞA / KORUĞ  
(MOLLÂ GÜRÂNİ) :  
SEYH CEMÂL<sup>o</sup>-DDİN İŞHÂK KARAMÂNİ

La fondation du *tekke* de Piri Mehmed Paşa (devenu *tekke* de Koruğ deux siècles plus tard) se situe à un tournant de l'histoire de la confrérie *halvetî* : son introduction à Istanbul, même si le *tekke* en question n'est pas directement à l'origine de l'implantation de cet ordre mystique originaire d'Azerbaïdjan dans la capitale ottomane. C'est le prestigieux couvent de Kocamustafa Paşa, constitué par Mehmed Aksarayî Cemâl<sup>o</sup>-ddîn el-*Halvetî* (mort en 899/1493 ou 902/1496), autrement connu sous le nom de Çelebî Halife, qui a constitué le principal point d'ancrage de cette nouvelle *tarikât* à Istanbul. Le *tekke* de Piri Mehmed Paşa n'en est pas moins l'un des plus anciens établissements de la *Halvetiye* dans cette ville. Trois siècles plus tard, en 1307/1889, la même confrérie comptera environ 92 *tekke* (toutes branches confondues) à Istanbul<sup>89</sup>. Quoique éclipsé par le prestige du *tekke* de Kocamustafa Paşa et par le rayonnement de ses trois premiers *şeyh* (Çelebî Halife, Sünbül Sinân et Merkez Efendî), le *tekke* de Piri Mehmed Paşa n'en était pas moins l'œuvre d'une des grandes figures de la *Halvetiye* et du soufisme anatolien, Cemâl<sup>o</sup>-ddîn İshâk Karamanî. Le maître spirituel de ce dernier, Habîb Karamanî, avait été instruit par celui que la tradition retient comme « le deuxième *pîr* » de la confrérie, Yahyâ Şîrvânî, l'un des maîtres azerbaïdjanais de la *tarikât*, à qui l'on doit d'avoir donné à l'ordre sa structure définitive.

La première période de constitution et de développement de la *Halvetiye* se situe entre Tabriz et Bakou. Les principaux acteurs en sont 'Ömer el-*Halvetî* et Yahyâ Şîrvânî. La deuxième phase, à l'issue de laquelle l'ordre se répandit en Anatolie, au Proche-orient et en Égypte, eut pour cadre la ville d'Amasya. C'est dans cette dernière que furent initiés les derviches qui l'introduisirent à Istan-

bul<sup>90</sup>. Avant d'analyser dans le détail la vie et l'œuvre de Cemâl<sup>o</sup>-ddîn İshâk Karamanî, il importe de s'arrêter sur la personnalité de celui qui fut son maître spirituel et dont il perpétua les enseignements dans la capitale ottomane : Habîb Karamanî.

Habîb Karamanî appartient au groupe de soufis qui jouèrent le rôle d'intermédiaires entre les maîtres *halvetî* azerbaïdjanais et les *mürîd* d'Istanbul. Parmi ces derniers se trouve Ahmed Erzincanlı —disciple, comme lui, de Yahyâ Şîrvânî— qui fut à l'origine du premier et principal *tekke* de la *Halvetiye* à Istanbul —celui de Kocamustafa Paşa— à travers Halife Çelebî et Sünbül Sinân. Né dans le village d'Ortaköy, dans le *vilâyet* du Karaman, Habîb Karamanî suivit des études religieuses de haut niveau<sup>91</sup>. Il se rendit ensuite à Bakou, en Azerbaïdjan, attiré par le renom de Yahyâ Şîrvânî dont il devint l'élève et qu'il servit pendant douze années. Ayant obtenu un *icâzet-nâme* et le droit de nommer à son tour des disciples, Habîb Karamanî s'en retourna dans le «pays de Rûm» pour continuer à s'instruire dans la voie mystique auprès d'autres soufis. Il se rendit ainsi dans les *vilâyet* du Karaman et d'Aydın. À l'occasion d'un pèlerinage au mausolée de Hâcî Bayram Velî, le fondateur de la confrérie *Bayrâmiye*, à Ankara (Engürü), il semble qu'il fut attiré par l'esprit de cet ordre soufi marqué par la *Melâmetiye*. De plus, Habîb Karamanî rencontra certains des plus grands noms de la mystique islamique de son temps : Ak Şems<sup>o</sup>-ddîn, İbrâhîm Kayserî, 'Abd<sup>o</sup>-l-Mu'î Zînî et Emîr-i Bu-hârî. Ce dernier est l'un des introducteurs de la *Naqşibendiye* à Istanbul. Une source précise même que Habîb Karamanî serait devenu membre de cette dernière confrérie<sup>92</sup>. Il forma ensuite des disciples et éclaira ceux qui faisaient le voyage pour le rencontrer. Deux de ses représentants (*halife*) furent Amasyavî Seyyidî Halife<sup>93</sup> et notre Cemâl<sup>o</sup>-ddîn İshâk Karamanî<sup>94</sup>, mais Habîb Karamanî guida et instruisit aussi le célèbre Muşlih<sup>o</sup>-ddîn Merkez Efendî, venu d'Istanbul spécialement pour le voir. Plus tard, ce dernier reçut une investiture *halvetî* de Sünbül Sinân (un disciple de Çelebî Halife) et

89) Cf. MT.

90) Sur l'histoire de la *Halvetiye*, voir ŞV; Hans Joachim Kissling, «Aus der Geschichte des Chalvetijje-Ordens, in H. J. Kissling, *Dissertationes Orientales et Balcanicae Collectae. I. Das Derwischum*, Dr. Dr. Rudolf Trofenik, München, 1986, p. 123-179. B. G. Martin, «A Short History of the Khalwati Order of Dervishes», in N. R. Keddie (ed.), *Scholars, Saints and Sufis, Muslim Institutions in the Middle East*, Berkeley, 1972, p. 275-305; F. De Jong, «Khalwatîyya», *E.I.*<sup>2</sup>, IV, p. 1023-1026. Sur l'introduction de cet ordre à Istanbul, voir *Fetihten sonra*, p. 87-113.

91) Sa biographie a été établie d'après HŞ, p. 282-283, et NÜ, p. 577-579.

92) NÜ.

93) HŞ, p. 433.

94) HŞ, p. 372.

Anatolia Moderna

C.V

Paris/1994, s. 265-272  
(s. 233-318)

## Notes

1. All translations in this chapter are mine. I transliterated Ottoman Turkish words into modern Turkish orthography and use no diacritical marks except when words are quoted from a specific edition, in which case I follow the transcription system used there.
2. Some of these historians were Ahmad ibn Muhammad ibn Arabshah, Kemal, Oruç bin Adil, and the anonymous *Tevarih-i Ali Osman* authors. See Kemal, *Selâtin-nâme*, 105-106; Oruç bin Adil, *Die Frühosmanischen Jahrbücher des Urudsch*, 36; Giese, *Tevarih-i Âl-i Osman*, 43; Öztürk, *Osmanlı Kroniği*, fol. 26.a; Neşri, *Kitâb-i cihan-nümâ*, 340-347; Neşri, *Gihânnümâ*, 1:94-95; Ibn Arabshah, *Tamerlane*, 173.
3. Silay, "Ahmedi's History of the Ottoman Dynasty."
4. Spandounes, *On the Origin of the Ottoman Emperors*, 11.
5. Enveri, *Fatih Devri Kaynaklarından Düstürnâme-i Enveri*; Şükrullah, *Behçetüttevarih*.
6. Enveri, *Düsturname-i Enveri*, 101; Enveri, *Fatih Devri Kaynaklarından Düstürnâme-i Enveri*, fol. 135.b.
7. Neşri, *Gihânnümâ*, 1:219.
8. *Ibid.*, 1:1.
9. Aşıkpaşazade, *Tevarih-i Ali Osman*.
10. Neşri, *Kitâb-i cihan-nümâ*, 55-57.
11. *Ibid.*, 17.
12. *Ibid.*, 819-821.

## 6 A Shaykh, a Prince, and a Sack of Corn

### *An Anatolian Sufi Becomes Ottoman*

Hasan Karataş

HABIB-I KARAMANI (d. 1496) lived in fifteenth-century Anatolia during its incorporation into the Ottoman world. It was a time and place swept by a series of upheavals, as was Karamani's career as the shaykh (master) of a Sufi order, a Muslim brotherhood organized around the ideals of a mystic. By the end of the fifteenth century, the places where Karamani had spent his life and developed a Sufi career were Ottomanized, as was his Sufi order. Karamani, similar to the recently incorporated societies and institutions of central Anatolia, tried to open up for himself and his followers a niche in the new world of Ottoman Anatolia. Below is Karamani's story of Ottomanization, in which a troubled Ottoman prince and an ancient Anatolian urban center play a significant role.

Karamani's story is one of countless narratives of Ottomanization. As a Muslim Turk living in central Anatolia, he probably had an ethnic and religious identity, worldview, and way of life similar to the Ottomans. However, even after the Ottoman conquest of his native lands Karamani was not fully an Ottoman, in the sense that he did not belong to an Ottoman network. In Karamani's story, Ottomanization meant joining Ottoman political networks via participation in the succession struggle of 1481. There is reciprocity involved in Karamani's relationship with the Ottomans. In exchange for financial and political backing, Karamani provided religious prestige and legitimacy to the Ottomans in a region they had recently incorporated into their realm. As Karamani's Sufi order, the Halvetiye, became Ottoman toward the end of the fifteenth century, it actively contributed to the construction of an Ottoman identity. Looked at from this perspective, Ottoman identity, especially in this formative period, becomes not a template imposed by an expanding empire but a process in which both the conquerors and the conquered negotiated its construction.

Being a part of political networks was of course one of many ways, possibly the shortest, to become an Ottoman. Changes in the doctrines and practices of Karamani's Sufi order are not narrated here. In other words, the story below is

Habib Karamani (080025)

11 Ocak 2018

MADDE YAYIMLANDIKTAN  
SONRA GELEN DOKÜMAN

Habib-i Karamani  
080025

1841 KARATAŞ, Hasan. A shaykh, a prince, and a sack of corn: an Anatolian Sufi becomes Ottoman. *Living in the Ottoman realm: empire and identity, 13th to 20th centuries*. Ed. Christine Isom-Verhaaren and Kent F. Schull. Bloomington: Indiana University Press, 2016, pp. 79-90. With reference to Habib-i Karamani, 15th century.

30 Nisan 2018

MADDE YAYIMLANDIKTAN  
SÖZLÜK DOKÜMAN

16926 KARATAŞ, Hasan. A shaykh, a prince, and a sack  
of corn: an Anatolian Sufi becomes Ottoman.  
*Living in the Ottoman realm: empire and identity,  
13th to 20th centuries.* Ed. Christine Isom-Verhaaren  
and Kent F. Schull. Bloomington: Indiana University  
Press, 2016, pp. 79-90. With reference to Habib-i  
Karamani, 15th century.

*Habib-i Karamani*  
*080025*

01 Ocak 2019

MADE YAYIMLANDIKTAN  
SONRA GELEN DOKÜMAN